



АУДИО-ВИДЕО И
БЫТОВАЯ ТЕХНИКА

VT-2312 Y

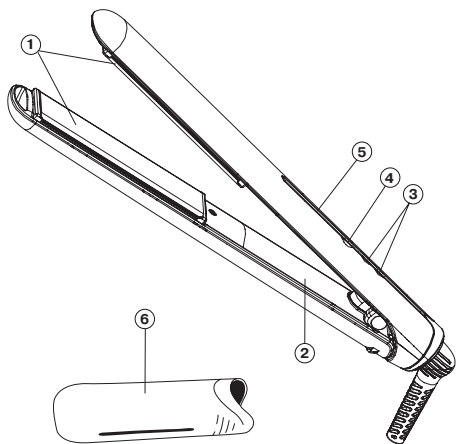
Hair straightener

Выпрямитель

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
DE Die betriebsanweisung	8
RUS Инструкция по эксплуатации	14
KZ Пайдалану нұсқасы	20
UA Інструкція з експлуатації	26


www.vitek.ru



HAIR STRAIGHTENER VT-2312 Y

The unit is intended for hair straightening.

DESCRIPTION

1. Heating plates and outer operating surfaces
2. Handle
3. Temperature control buttons «+/-»
4. ON/OFF button 
5. ON/OFF indicator of the heating element
6. Protection cap

IMPORTANT SAFETY MEASURES

ATTENTION!

- Do not use the unit near containers filled with water (such as bath, swimming pool etc.).
- After using the unit in a bathroom, unplug it by taking the power plug out of the mains socket, as closeness of water is dangerous, even if the unit is switched off.
- For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact a specialist for installation.
- **Make sure that the heating plates do not touch fusible and inflammable objects (plastic, polyethylene, synthetic materials etc.).**

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference.

Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Do not switch the unit on in places where aerosols are sprayed or highly inflammable liquids are used.
- It is recommended to unwind the power cord to its full length while using the unit.
- The power cord should not:
 - touch hot objects,
 - be immersed into water,
 - run over sharp edges of furniture,
 - be used as a handle for carrying the unit.

ENGLISH

- Do not touch the unit, the power cord or power plug with wet hands.
- Before using the unit, examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not dismantle the unit by yourself. If any malfunction is detected, contact the nearest authorized service center.
- Do not use the unit while taking a bath.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not hang or keep the unit in places where it can fall into a bath or a sink filled with water; do not immerse the unit body, power cord or power plug into water or other liquids.
- If the unit is dropped into water, unplug it immediately and only then take it out of the water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not use the unit when you are drowsy.
- Do not use the unit to style wet hair or synthetic wigs.
- Avoid contact of hot surfaces of the unit with your face, neck or other open parts of your body.
- Take the switched on unit by its handle only. Do not touch the heating plates and operating surfaces while using the unit.
- When unplugging the unit, pull the power plug but not the power cord.
- Always unplug the unit after usage and before cleaning.
- Be careful! The heating plates and surfaces stay hot for some time after the unit is switched off.
- Before you take the unit away, be sure to let it cool down, never wind the power cord around the unit.
- Clean the unit regularly.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- Children aged 8 and over as well as disabled persons can use this unit only under supervision of a person who is responsible for their safety, if they are given all the necessary and understandable instructions concerning

ENGLISH

the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.

- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.
- **Attention!** Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**
- Transport the unit in the original package.
- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent unit operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Before switching the unit on, make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.


USAGE

Wash your hair with shampoo, dry it with a hairdryer and comb it before styling.


Notes:

- ***Do not let heating plates contact with fusible or flammable objects. Place the unit on a heat-resistant flat surface only.***
- *During the first operation some foreign smell and a small amount of smoke from the heating plates is possible, this is normal.*
- *When setting the temperature, remember that the plates heat up fast and cool down much longer.*
- ***Attention! The outer surface of the body heats up strongly, so touch the unit in the area of the handle (2) only.***
- *Avoid contact of heated surfaces with your face, neck and other parts of your body.*

ENGLISH

- *Do not comb your hair right after styling, let it cool off. Divide the locks with your fingers carefully to make them look natural.*
- Remove the protection cap (6).
- Insert the power plug into the mains socket.
- Switch the unit on by pressing the button (4) .
- Set the temperature of the heating plates (1), using the buttons (3) «+/-», the indicator (5) will be flashing. Remember that the heating plates get hot faster than they cool down.

Hair type	Temperature
Damaged, colored, bleached, fine	from +145°C to +160°C
Normal	from +175°C to +190°C
For professional styling	from +205°C to +220°C

- Place the unit on a flat heat-resistant surface.
- When the heating plates (1) reach the set temperature, the indicator (5) will glow constantly.
- Divide the hair into locks not wider than 4-5 cm each.
- Take the unit by the handle (2), take a hair lock with the free hand.
- Place the hair lock between the plates (1) and press them together. Slowly slide the hair straightener throughout the hair length.
- You can curl the end of the lock; to do this, press the hair between the heating plates (1) and wind the hair around the outer operating surfaces. Wait for several seconds and release the lock by opening the heating plates (1).
- After styling, press the button (4) , the indicator (5) will go out.
- Unplug the unit.
- Place the unit on a flat heat-resistant surface and let it cool down completely.
- Press the heating plates (1) together and put the protection cap (6) on.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, unplug the unit and let it cool down completely.

ENGLISH

- Do not immerse the unit, the power cord and the power plug into water or any other liquids.
- Do not use abrasive detergents and solvents to clean the unit.
- Wipe the unit body and the heating plates with a soft slightly damp cloth, and then wipe it dry.

STORAGE

- Let the unit cool down completely and make sure that the unit body and the heating plates are clean and dry before taking it away for storage.
- Press the heating plates (1) together and put the cap (6) on.
- Do not wind the power cord around the unit body as this can damage the cord.
- Keep the unit away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Hair straightener – 1 pc.
Protection cap – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60Hz
Power consumption: 50 W

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.




This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

HAARGLÄTTER VT-2312 Y

Das Gerät ist fürs Haarglätten bestimmt.

BESCHREIBUNG

1. Glätterplatten und Außenarbeitsflächen
2. Handgriff
3. Tasten des Temperaturreglers «+/-»
4. Ein-/Ausschalttaste 
5. Ein/Aus-Kontrolleuchte des Heizelements
6. Schutzkappe

WICHTIGSTE VORSICHTSMAßNAHMEN

ACHTUNG!

- Benutzen Sie das Gerät in der Nähe von mit Wasser gefüllten Behältern (wie Badewanne, Wasserbecken usw.) nicht.
- Nach der Nutzung des Geräts im Badezimmer trennen Sie es vom Stromnetz ab, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen, weil die Nähe des Wassers gefährlich ist, wenn das Gerät sogar mittels Schalter ausgeschaltet ist.
- Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungskreis aufzustellen; wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.
- **Achten Sie darauf, dass die Glätterplatten keine leichtschmelzbaren oder leichtentzündlichen Gegenstände (Kunststoff-, Polyäthylen-, Synthesestoffe usw.) berühren.**

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsmäßig und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

- Schalten Sie das Gerät an den Orten, wo Sprays oder leichtentzündbare Flüssigkeiten verwendet werden, nicht ein.
- Es ist empfohlen, das Netzkabel während der Nutzung des Geräts auf die gesamte Länge abzuwickeln.
- Das Netzkabel soll nicht:
 - mit heißen Gegenständen in Berührung kommen,
 - ins Wasser getaucht werden,
 - über scharfe Möbelkanten gezogen werden,
 - als Griff zum Tragen des Geräts benutzt werden.
- Greifen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Vor der Nutzung des Geräts prüfen Sie das Netzkabel aufmerksam und vergewissern Sie sich, dass es nicht beschädigt ist. Es ist nicht gestattet, das Gerät zu benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder heruntergefallen ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig auseinanderzunehmen. Bei der Feststellung von Beschädigung wenden Sie sich an einen nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Bads zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät draußen zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät an den Stellen anzuhängen und aufzubewahren, wo es in die mit Wasser gefüllte Wanne oder ins Waschbecken stürzen könnte; tauchen Sie das Gerätegehäuse, das Netzkabel oder den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeit nicht ein.
- Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose sofort heraus, erst danach dürfen Sie das Gerät aus dem Wasser herausnehmen. Wenden Sie sich an den nächstliegenden autorisierten (bevollmächtigten) Kundendienst, um das Gerät prüfen oder reparieren zu lassen.
- Lassen Sie das laufende Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie schläfrig sind.
- Benutzen Sie das Gerät fürs Styling von nassem Haar oder synthetischen Perücken nicht.
- Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit Gesicht, Hals oder anderen offenen Körperteilen.

DEUTSCH

- Halten Sie das eingeschaltete Gerät nur am Handgriff. Es ist nicht gestattet, die Glätterplatten und die Arbeitsflächen während des Gerätebetriebs zu berühren.
- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausnehmen, ziehen Sie das Netzkabel nicht, sondern halten Sie den Netzstecker.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Seien Sie vorsichtig! Die Glätterplatten und die Oberflächen bleiben einige Zeit nach der Geräteausschaltung heiß.
- Bevor Sie das Gerät wegnehmen, lassen Sie es unbedingt abkühlen, und wickeln Sie das Netzkabel aufs Gerätegehäuse nicht auf.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Lassen Sie Kinder das Gerätegehäuse und das Netzkabel während des Betriebs nicht berühren.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch von Kindern unter 8 Jahren geeignet.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und behinderten Personen nur dann genutzt werden, wenn sie sich unter Aufsicht der für ihre Sicherheit verantwortlichen Person befinden, und wenn ihnen entsprechende und verständliche Anweisungen über sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren bei seiner falschen Nutzung gegeben wurden.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie das Gerät als Spielzeug nicht benutzen.
- Aus Kindersicherheitsgründen lassen Sie die Plastiktüten, die als Verpackung verwendet werden, nie ohne Aufsicht.
- **Achtung!** Lassen Sie Kinder mit Plastiktüten oder Verpackungsfolien nicht spielen. **Erstickungsgefahr!**
- Transportieren Sie das Gerät nur in der Fabrikverpackung.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder und behinderte Personen unzugänglichen Ort auf.

DAS GERÄT IST NUR FÜR DEN GEBRAUCH IM HAUSHALT GEEIGNET

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME


Falls das Gerät unter kalten (winterlichen) Bedingungen transportiert oder aufbewahrt wurde, lassen Sie es bei der Raumtemperatur nicht weniger als zwei Stunden bleiben.

- Packen Sie das Gerät aus und entfernen Sie alle Aufkleber, die den Gerätebetrieb stören.
- Prüfen Sie die Ganzheit des Geräts; wenn das Gerät beschädigt ist, benutzen Sie es nicht.
- Vor dem Einschalten des Geräts vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung und die Betriebsspannung des Geräts übereinstimmen.

VERWENDUNG

Waschen Sie Ihr Haar vor dem Styling mit Shampoo aus, trocknen Sie es mit einem Haartrockner und kämmen Sie es.


Anmerkungen:

- **Vermeiden Sie die Berührung der Glätterplatten mit leichtschmelzbaren oder leichtentzündlichen Gegenständen. Legen Sie das Gerät nur auf eine ebene wärmebeständige Oberfläche auf.**
- *Beim ersten Einschalten des Geräts können ein Fremdgeruch und eine kleine Menge Rauch von den Glätterplatten entstehen, es ist normal.*
- *Vergessen Sie nicht bei der Temperatureinstellung, dass die Glätterplatten schneller aufgeheizt als abgekühlt werden.*
- **Achtung! Die Außenoberfläche des Gehäuses erhitzt sich stark, deshalb berühren Sie das Gerät nur am Handgriff (2).**
- *Vermeiden Sie die Berührung von heißen Oberflächen des Geräts mit Gesicht, Hals und anderen Körperteilen.*
- *Kämmen Sie Ihr Haar sofort nach dem Haarstyling nicht, lassen Sie es abkühlen. Trennen Sie die Haarsträhnen mit Fingern vorsichtig ab, damit diese natürlich aussehen.*
- Nehmen Sie die Schutzkappe (6) ab.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste (4)  drücken.
- Stellen Sie die Erwärmungstemperatur der Glätterplatten (1) mittels der Tasten (3) «+/-» ein, die Kontrolleuchte (5)

DEUTSCH

wird blinken. Vergessen Sie nicht, dass die Glätterplatten schneller aufgeheizt als abgekühlt werden.

Haartyp	Temperatur
Geschädigt, gefärbt, entfärbt, dünn	von +145 bis +160°C
Normal	von +175°C bis +190°C
Für professionelles Styling	von +205°C bis +220°C

- Legen Sie das Gerät auf eine ebene wärmebeständige Oberfläche auf.
- Wenn sich die Glätterplatten (1) bis zur eingestellten Temperatur erhitzen, leuchtet die Kontrolleuchte (5) konstant.
- Verteilen Sie das Haar auf Strähnen nicht mehr als 4-5 cm breit.
- Nehmen Sie das Gerät am Handgriff (2) und greifen Sie eine Haarsträhne mit der freien Hand.
- Legen Sie die Haarsträhne zwischen den Platten (1) und pressen Sie diese zusammen. Ziehen Sie den Haarglätter der ganzen Haarlänge langsam entlang.
- Das Ende der Strähne können Sie ondulieren, pressen Sie dafür das Haar wischen den Platten (1) zusammen und wickeln Sie das Haar um die äußeren Arbeitsflächen auf. Halten Sie die Strähne einige Sekunden lang und lassen Sie diese los, indem Sie die Platten (1) aufmachen.
- Nach dem Styling drücken Sie die Taste (4) , die Kontrolleuchte (5) erlischt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose heraus.
- Legen Sie das Gerät auf eine ebene hitzebeständige Oberfläche und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Pressen Sie die Glätterplatten (1) zusammen und setzen Sie die Schutzkappe (6) auf.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Bevor das Gerät zu reinigen, trennen Sie es vom Stromnetz ab und lassen sie es vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel und den Netzstecker ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, abrasive Waschmittel oder jegliche Lösungsmittel für die Gerätereinigung zu benutzen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts und die Glätterplatten mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und danach trocknen Sie sie ab.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung wegnehmen, lassen Sie es vollständig abkühlen und vergewissern Sie sich, dass das Gerätegehäuse und die Glätterplatten sauber und trocken sind.
- Pressen Sie die Glätterplatten (1) zusammen und setzen Sie die Schutzkappe (6) auf.
- Wickeln Sie das Netzkabel um das Gerätegehäuse nicht auf, weil das zur Beschädigung des Netzkabels führen kann.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Haarglätter – 1 St.
Schutzkappe – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Aufnahmeleistung: 50 W

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.




Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

ВЫПРЯМИТЕЛЬ ДЛЯ ВОЛОС VT-2312 Y

Устройство предназначено для выпрямления волос.

ОПИСАНИЕ

1. Рабочие пластины и внешние рабочие поверхности
2. Ручка
3. Кнопки регулятора температуры «+/-»
4. Кнопка вкл./выкл. 
5. Индикатор вкл./выкл. нагревательного элемента
6. Защитный колпачок

ВАЖНЕЙШИЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАНИЕ!

- Не пользуйтесь данным устройством вблизи ёмкостей с водой (таких как ванна, бассейн и т.п.).
- После использования устройства в ванной комнате его следует отключать от электрической сети, вынув вилку сетевого шнура из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.
- **Следите за тем, чтобы рабочие пластины не касались легкоплавких или легковоспламеняющихся предметов (пластмассовых, полиэтиленовых, синтетических материалов и т.п.).**

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала. Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

- При эксплуатации устройства рекомендуется разматывать сетевой шнур на всю его длину.
- Сетевой шнур не должен:
 - соприкасаться с горячими предметами,
 - погружаться в воду,
 - протягиваться через острые кромки мебели,
 - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Не беритесь за устройство, сетевой шнур или вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Перед использованием прибора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Не используйте устройство, если имеются повреждения сетевого шнура или вилки сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после падения устройства.
- Не разбирайте прибор самостоятельно. В случае обнаружения неисправности обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Запрещено использовать устройство вне помещения.
- Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой; не погружайте корпус устройства, сетевого шнур или вилку сетевого шнура в воду или в любую другую жидкость.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для проведения осмотра или ремонта устройства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для укладки мокрых волос или синтетических париков.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей или другими открытыми частками тела.

РУССКИЙ

- Держите работающее устройство только в зоне ручки. Не прикасайтесь к рабочим пластинам и рабочим поверхностям во время работы с устройством.
- Вынимая вилку сетевого шнура из электрической розетки, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Обязательно отключайте устройство от электрической сети после использования и перед чисткой.
- Будьте осторожны! Рабочие пластины и поверхности остаются горячими некоторое время после отключения устройства.
- Прежде чем убрать устройство, обязательно дайте ему остыть и никогда не наматывайте сетевой шнур на корпус устройства.
- Регулярно проводите чистку прибора.
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу прибора и к сетевому шнуру во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Дети старше 8 лет и люди с ограниченными возможностями могут пользоваться устройством только в том случае, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, при условии, что им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой.
Опасность удушья!
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ


После транспортировки или хранения устройства в холодных (зимних) условиях необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее двух часов.

- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Перед включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ


Перед укладкой вымойте волосы шампунем, просушите феном и расчешите.

Примечания:

- **Не допускайте контакта рабочих пластин с легкоплавкими или легковоспламеняющимися предметами. Кладите устройство только на теплостойкую ровную поверхность.**
- При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от рабочих пластин, это допустимо.
- Устанавливая температуру, помните, что нагрев пластин происходит быстро, а остывание требует более продолжительного времени.
- **Внимание! Внешняя поверхность корпуса сильно нагревается, поэтому прикасайтесь к прибору только в зоне ручки (2).**
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите пряди пальцами.
- Снимите защитный колпачок (6).
- Вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку.
- Включите прибор, нажав на кнопку (4) .
- Кнопками (3) «+/-» установите температуру нагрева рабочих пластин (1), индикатор (5) будет мигать. Помните, что нагрев пластин происходит быстрее, чем их остывание.

РУССКИЙ

Тип волос	Температура
Повреждённые, окрашенные, обесцвеченные, тонкие	от +145 до +160°C
Нормальные	от +175°C до +190°C
Для профессиональной укладки	от +205°C до +220°C

- Положите устройство на ровную теплостойкую поверхность.
- Когда пластины (1) нагреются до заданной температуры, индикатор (5) будет светиться постоянно.
- Распределите волосы на пряди шириной не более 4-5 см.
- Возьмите устройство за ручку (2), свободной рукой захватите прядь волос.
- Поместите прядь волос между пластинами (1) и сожмите их. Медленно проведите выпрямителем по всей длине волос.
- Конец пряди вы можете завить, для этого сожмите волосы между пластинами (1) и накрутите волосы вокруг внешних рабочих поверхностей. Подержите несколько секунд, отпустите прядь, разжав пластины (1).
- Завершив укладку, нажмите на кнопку (4) , индикатор (5) погаснет.
- Извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Положите устройство на ровную теплостойкую поверхность и дайте ему полностью остыть.
- Сожмите рабочие пластины (1) и наденьте защитный колпачок (6).

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости.
- Запрещается для чистки устройства использовать абразивные моющие средства или какие-либо растворители.
- Протрите корпус устройства и рабочие пластины мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть и убедитесь в том, что корпус устройства и рабочие пластины чистые и сухие.
- Сожмите рабочие пластины (1) и наденьте колпачок (6).
- Не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса, так как это может привести к его повреждению.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Выпрямитель – 1 шт.

Защитный колпачок – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~50/60 Гц

Потребляемая мощность: 50 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 5 лет



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия

Нойбаугюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия


Сделано в Китае

ҚАЗАҚША

ШАШ ТҮЗЕТКІШ VT-2312 Y

Құрылғы шашты түзетуге арналған.

СУРЕТТЕМЕ

1. Жұмыс пластиналары және сыртқы жұмыс тілімдері
2. Тұтқа
3. «+/-» температура реттегішінің батырмалары
4. Қосу/сөнд. түймешігі 
5. Қыздырғыш элементтің қосу/сөнд. көрсеткіш
6. Қорғаныш қалпақшасы

ЕҢ МАҢЫЗДЫ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Бұл құрылғыны су бар ыдыстардың жанында (мысалы, ванна, бассейн және т.с.с.) қолданбаңыз.
- Құрылғыны жуыну бөлмесінде пайдаланған кезде, оны пайдаланып болғаннан кейін, аспапты желіден сөндіру, яғни желілік баудың айыр тетігін ашалықтан ажырату керек, себебі судың жақындығы құрылғы айырғышпен сөндірілген кезде де қауіп төндіреді;
- Қуат тізбегіндегі қосымша қауіпсіздік үшін 30 мА аспайтын, номинальды тоғымен қорғаныстық өшіру құрылғысын (ҚӨҚ) орнатқан дұрыс; орнату кезінде мамандарға жүгіну керек.
- **Жұмыс пластиналары жеңіл еритін немесе жеңіл тұтанатын заттарға (пластмасса, полиэтилен, синтетикалық материалдар және т.б.) жанаспауын қадағалаңыз.**

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электр аспабын пайдалану алдында берілген нұсқау-лықты зейін қойып оқып шығыңыз, және оны келешекте анықтамалық мәлімет ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз. Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Приборды дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкеп соғуы мүмкін.

- Құрылғыны қосар алдында электрлік желі кернеуінің құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Құрылғыны аэрозольдер шашырайтын жерде немесе тез тұтанатын сұйықтықтар пайдаланылатын жерде қоспаңыз.

ҚАЗАҚША

- Құрылғыны пайдалану барысында желілік сымды оның тұтас бойынша орау ұсынылады.
- Желілік бау:
 - ыстық беттермен жанаспауы,
 - суға батырылмауы керек,
 - жиһаздың өткір ұштары арқылы тартылмауы,
 - құрылғыны тасымалдау үшін тұтқа ретінде қолданылмауы қажет.
- Құрылғыны, желілік бауды немесе желілік баудың айыртетігін сулы қолмен ұстамаңыз.
- Құрылғыны пайдаланар алдында желілік сымын мұқият қарап, оның зақымдалмағандығына көз жеткізіңіз. Желілік баудың немесе желілік баудың ашасының зақымдалуы анықталса, құрылғы іркіліспен жұмыс істесе, құрылғы құлағаннан кейін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Приборды өз бетіңізше бөлшектемеңіз. Ақаулықтар анықталған жағдайда жақын жердегі авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа жүгініңіз.
- Суға шомылып жатқанда, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны үй-жайдан тыс жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны су толтырылған ваннаға немесе шұңғылшаға түсіп кетуі мүмкін жерлерге ілмеңіз және сақтамаңыз; құрылғы корпусын, желілік шнурды немесе желілік шнур ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтыққа батырмаңыз.
- Құрылғы суға құлап кеткен жағдайда дереу желілік шнур ашасын электр розеткасынан сурыңыз, осыдан кейін ғана құрылғыны судан алып шығуға болады. Құрылғыны тексеру және жөндеу үшін жақын маңдағы рұқсаты бар (уәкілетті) сервис орталығына жолығыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны ешқашан қараусыз қалдырмаңыз.
- Ұйқыңыз келіп тұрған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Су шашты немесе синтетикалық париктерді сәндеу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының ыстық бетінің бет, мойын немесе дененің басқа ашық тұстарымен жанасуын болдырмаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны тек тұтқасынан ғана ұстаңыз. Жұмыс пластиналары мен пластиналардың сыртқы беттеріне жұмыс кезінде қол тигізбеңіз.

ҚАЗАҚША

- Желілік баудың ашасын электр розеткасынан алған кезде желілік баудан тартпаңыз, желілік баудың ашасынан ұстаңыз.
- Құрылғыны пайдаланып болғаннан кейін және тазалар алдында оны үнемі желіден ажыратып отырыңыз.
- Абай болыңыз! Жұмыс пластиналары мен беттер құрылғы сөндірілгеннен кейін біраз уақыт ыстық болып қала береді.
- Құрылғыны жинап қойғанға дейін, оған салқындауға уақыт беріңіз және ешқашан оны желілік баумен орамаңыз.
- Құралды үнемі тазалап отырыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде балаларға прибор корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
- Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.
- 8 жастан үлкен балалар және мүмкіншілігі шектеулі жандар өздерінің қауіпсіздіктеріне жауапты адамдардың қадағалауымен ғана және оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы және оны дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілген жағдайда құрылғыны пайдалана алады.
- Балалар приборды ойыншық ретінде пайдаланбас үшін оларды қадағалап отырыңыз.
- Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі!**
- Құрылғыны тек зауыт қыптамасымен ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны салқын және құрғақ жерде, балалардың және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қол жетімсіз жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН

АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны суық (қысқы) шарттарда тасымалдағаннан немесе сақтағаннан кейін оны


бөлме температурасында екі сағаттан кем емес ұстау қажет.

- Құрылғыны қаптамадан шығарыңыз және құрылғының жұмыс жасауы үшін кедергі келтіретін, кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны қосар алдында электрлік желі кернеуінің құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.

ПАЙДАЛАНУ


Сәндеу алдында шашты сусабынмен жуып, фенмен кептіріңіз және тараңыз.

Ескерту:

- **Жұмыс пластиналары жеңіл еритін немесе жеңіл тұтанатын заттармен түйісуін болдырмаңыз. Құрылғыны тек тегіс жылуға төзімді бетке қойыңыз.**
- Алғаш пайдаланғанда жұмыс пластиналарынан бөгде иіс білінуі немесе аз мөлшерде түтін шығуы ықтимал, оған жол беріледі.
- Температураны белгілегенде, тілімдердің жылдам қызатынын, ал олардың салқындауы анағұрлым көп уақытты қажет ететінін есте сақтаңыз.
- **Назар аударыңыз! Корпустың сыртқы беті қатты қызады, сондықтан аспап корпусының бетін тек қолсап (2) аймағында ұстауға болады.**
- Құрылғының ыстық беттері бетке, мойынға және басқа да дене мүшелеріне тиюін болдырмаңыз.
- Шашты сәндегеннен кейін бірден тарамңыз, оларды суытыңыз. Сәндеу табиғи көріну үшін шашты абайлап саусақпен бөліңіз.
- Қорғаныс қақпақты (6) шешіңіз.
- Желілік шнурдың ашасын электр розеткасына сұғыңыз.
- (4) түймесін  басып құрылғыны қосыңыз.
- «+/-» түймелерімен (3) жұмыс пластиналарының (1) қызу температурасын белгілеңіз, индикатор (5) жыпылықтайды. Пластиналардың қыздырылуы олардың сууынан да жылдам болатындығын есте сақтаңыз.

ҚАЗАҚША

Шаш түрі	Температура
Зақымдалған, боялған, түссіздендірілген, жұқа	+145°-ден 160°С-ге дейін
Қалыпты	175° С-тан +190°С-қа дейін
Кәсіби жатқызу үшін	+205° С-тан +220° С-қа дейін

- Құрылғыны нық тұратын тегіс беткейге орнатыңыз.
- Пластиналары (1) белгіленген температураға дейін қызған кезде көрсеткіш (5) тұрақты жанады.
- Шашты ені 4-5 см аспайтын талдарға бөліңіз.
- Құрылғыны тұтқасынан (2) ұстаңыз, бос қолыңызбен шаш тарамын ұстаңыз.
- Шаш бұрымын пластиналардың (1) арасына салып, оларды қысыңыз. Түзеткішті шаш ұзындығы бойымен баяу жүргізіңіз.
- Шаштың ұштарын бұйралауға болады, ол үшін шашты пластиналарының (1) арасына қысыңыз және шашты сыртқы жұмыс беттеріне ораңыз. Бірнеше секунд ұстаңыз, пластиналарының (1) босатып, тарамды жіберіңіз.
- Шашты әдемілеуді аяқтай отырып, түймені (4)  басыңыз, индикатор (5) сөнеді.
- Желілік бау ашасын электр розеткасынан алып тастаңыз.
- Құрылғыны тегіс жылуға төзімді бетке қойыңыз және оның толықтай сууына мүмкіндік беріңіз.
- Жұмыс пластиналарын (1) қысыңыз және қорғаныш қалпақшасы (6) кигізіңіз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ ЖАСАУ

- Тазалауды бастамас бұрын құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз және оны толығымен салқындауын күтіңіз.
- Құрылғыны, желілік сымды және желілік сым ашасын суға немесе кез-келген басқа сұйықтыққа салуға тыйым салынады.
- Аспапты тазалауға қажайтын жуғыш заттарды, сонымен қатар қандай да бір еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Түзеткіш корпусын және жұмыс тілімдерін жұмсақ, сәл ылғалды матамен сүртіңіз, содан кейін құргатып сүртіңіз.

ҚАЗАҚША

САҚТАЛУЫ

- Сақтап қойғанға дейін құрылғының суытылуына уақыт беріңіз және оның корпусы мен жұмыс тілімдері таза және құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.
- Жұмыс пластиналарын (1) қысыңыз және қорғаныш қалпақшасы (6) кигізіңіз.
- Желілік бауды корпусқа орамаңыз, себебі бұл оның зақымдалуына әкеліп соғуы мүмкін.
- Құрылғыны құрғақ, салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИЫНТЫҒЫ

Түзеткіш – 1 дн.

Қорғаныш қалпақшасы – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Электрқорегі: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Қажет ететін қуаты: 50 Вт

Өндіруші алдын ала ескертусіз құрылғы сипаттамаларын өзгертуге құқылы болады

Құралдың қызмет ету мерзімі – 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.


EAС

УКРАЇНЬСКА

ВИПРЯМЛЯЧ ДЛЯ ВОЛОССЯ VT-2312 Y

Пристрій призначений для випрямлення волосся.

ОПИС

1. Робочі пластини і зовнішні робочі поверхні
2. Ручка
3. Кнопки регулятора температури «+/-»
4. Кнопка вмк./вимк. 
5. Індикатор вмк./вимк. нагрівального елемента
6. Захисний ковпачок

НАЙВАЖЛИВІШІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

УВАГА!

- Не користуйтеся даним пристроєм поблизу посудин з водою (таких як ванна, басейн тощо).
- Після використання пристрою у ванній кімнаті його слід вимикати з електричної мережі, вийнявши вилку мережевого шнура з розетки, так як близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений вимикачем.
- Для додаткового захисту в ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.
- **Наглядайте за тим, щоб робочі пластини не торкалися легкоплавких або легкозаймистих предметів (пластмасових, поліетиленових, синтетичних матеріалів і т.ін.).**

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте це керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено в цьому керівництві. Неправильне поводження з приладом може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

УКРАЇНЬСКА

- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпоршуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий шнур на всю його довжину.
- Мережевий шнур не має:
 - стикатися з гарячими предметами,
 - занурюватися у воду,
 - протягуватися через гострі кромки меблів,
 - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Не беріться за пристрій, мережевий шнур або вилку мережевого шнура мокрими руками.
- Перед використанням приладу уважно огляньте мережевий шнур і переконайтеся в тому, що він не пошкоджений. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.
- Не розбирайте пристрій самостійно. В разі виявлення несправності зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Забороняється використовувати пристрій поза призначеннями.
- Не кладіть і не зберігайте пристрій в місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережевий шнур або вилку мережевого шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть мережеву вилку з електричної розетки, тільки після цього можна дістати прилад із води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для проведення огляду або ремонту пристрою.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь в сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для укладання мокрого волосся або синтетичних перук.

УКРАЇНЬСКА

- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю або іншими відкритими ділянками тіла.
- Тримайте працюючий пристрій лише в зоні ручки. Не торкайтеся робочих пластин та робочих поверхонь під час роботи з пристроєм.
- Виймаючи вилку мережевого шнура з електричної розетки, не тягніть за мережевий шнур, а тримайтеся за вилку мережевого шнура.
- Обов'язково вимикайте пристрій з електричної мережі після використання та перед чищенням.
- Будьте обережні! Робочі пластини залишаються гарячими деякий час після вимкнення пристрою.
- Перш ніж забрати пристрій, обов'язково дайте йому охолонути і ніколи не намотуйте мережевий шнур на корпус пристрою.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.
- Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.
- Діти старше 8 років і люди з обмеженими можливостями можуть користуватися пристроєм, лише в тому випадку, якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, за умови, що ним були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне користування пристроєм і тих небезпеках, які можуть виникати при його неправильному використанні.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- **Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. **Загроза задухи!**
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ

УКРАЇНЬСКА

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ


Після транспортування або зберігання пристрою в холодних (зимових) умовах необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше двох годин.

- Розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся пристроєм.
- Перед вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

ВИКОРИСТАННЯ

Перед укладанням вимийте волосся шампунем, просушіть феном і розчешіть.


Примітки:

- **Не допускайте контакту робочих пластин з легкоплавкими або легкозаймистими предметами. Кладіть пристрій тільки на теплостійку рівну поверхню.**
- При першому використанні можливо з'явлення стонного запаху та невеликої кількості диму від робочих пластин, це допустимо.
- Установлюючи температуру пам'ятайте, що нагрівання пластин відбувається швидко, а охолодження потребує тривалішого часу.
- **Увага! Зовнішня поверхня корпусу сильно нагрівається, тому торкайтеся пристрою лише у зоні ручки (2).**
- Уникайте зіткнення гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не розчісуйте волосся відразу після укладання, дайте їм охолонути. Щоб укладка виглядала природно, акуратно розділіть пасма пальцями.
- Зніміть захисний ковпачок (6).
- Вставте вилку мережевого шнура в електричну розетку.
- Увімкніть пристрій, натиснувши на кнопку (4) .
- Кнопками (3) «+/-» установіть температуру нагрівання робочих пластин (1), індикатор (5) буде блимати.

УКРАЇНЬСКА

Пам'ятайте, що нагрівання робочих пластин відбувається швидше, ніж їх охолодження.

Тип волосся	Температура
Пошкоджене, пофарбоване, знебарвлене, тонке	від +145°C до +160°C
Нормальне	від +175°C до +190°C
Для професійної укладки	від +205°C до +220°C

- Покладіть пристрій на рівну теплостійку поверхню.
- Коли пластини (1) нагріються до заданої температури, індикатор (5) буде світитися постійно.
- Розподіліть волосся на пасма завширшки не більше 4-5 см.
- Візьміть пристрій за ручку (2), вільною рукою захопіть пасмо волосся.
- Помістіть пасмо волосся між пластинами (1) та стисніть їх. Повільно проведіть випрямлячем по всій довжині волосся.
- Кінець пасма ви можете завити, для цього стисніть волосся між робочими пластинами (1) та накрутіть волосся довкола зовнішніх робочих поверхонь. Потримайте декілька секунд, відпустите пасмо, розтиснув пластини (1).
- Завершивши укладання, натисніть на кнопку (4) , індикатор (5) погасне.
- Витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Покладіть пристрій на рівну теплостійку поверхню та дайте йому повністю охолонути.
- Стисніть робочі пластини (1) та надягніть захисний ковпачок (6).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі і дайте йому повністю остигнути.
- Забороняється занурювати пристрій, мережевий шнур і вилку мережевого шнура у воду або будь-які інші рідини.
- Забороняється для чищення пристрою використовувати абразивні миючі засоби або які-небудь розчинники.

УКРАЇНЬСКА

- Протріть корпус пристрою та робочі пластини м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути та переконайтеся у тому, що корпус пристрою та робочі пластини чисті і сухі.
- Стисніть робочі пластини (1) та надягніть ковпачок (6).
- Не намотуйте мережний шнур довкола корпусу, так як це може привести до його пошкодження.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Випрямляч – 1 шт.

Захисний ковпачок – 1 шт.

Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Споживаема потужність: 50 Вт

Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення

Термін служби приладу – 5 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний виріб відповідає вимогам до електромагнітної сумісності, що пред'являються директивою 2004/108/EC Ради Європи й розпорядженням 2006/95/EC по низьковольтних апаратурах.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

DE

Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.



© ООО ГОЛДЕР-ЭЛЕКТРОНИКС, 2014
© GOLDER-ELECTRONICS LLC, 2014